

報日環循

壹 拜 禮

西曆一千八百八十五年三月九號

請
名茶貨色真寶販運安南西貢東京各埠發兌屢蒙 富商賜顧歷
有年所遐邇咸知近有無耻棍徒竟敢
假冒本號招牌鐘身字印將偽茶混裝
欺騙射利至使魚目混珠喪良莫甚今
特佈告 富商凡採買者請認本號圖
記鐘身印烙鐘頂字樣分別茶色美味
免被所欺特此佈告 光緒十年
十月日吉香港生茂茶店李秀軒謹啟

選錄京報

恭錄上諭 正月初九日奉 上諭貴州古州鎮總兵着
丁槐補授欽此○初十日奉 上諭譚鍾麟奏甄別庸劣
各員請旨革職一摺甘肅候補知縣張紀南庸劣難勝
巧詐工于牟利補用知縣張紀南庸劣難勝是圖補
用通判戴川林貪婪任性擅賣商民補用判劉榮節經
丁釀命節詞狡誣署岷州吏目蔣鈞遠例擅受苛平民
署靖遠縣典史喻本源索賄不遂挾嫌妄拿署岷州縣
導吳席珍品行卑劣土類不齒署岷州縣導吳席珍
領糧倉積弊狡詐古浪縣訓導梁朋瑣庸劣不堪司鐸
均着即行革職以肅官方餘着照所議辦理欽此

大學士管理吏部事務臣宗室靈桂等謹 奏為遵 旨察議具奏事內閣抄出光緒十年十二月初七日
奉 上諭詹事府左中允樊恭煦奏請中諭言事諸臣一摺據稱徐致祥因言獲咎恐中外臣工致生揣測
轉味求賢本懷等語前降旨將徐致祥以處分因其言事諸臣有言事之責者果於政
治得失確有所見自當直陳無隱若謂言路因此而阻則該中允何以又有此事爾諸臣有言事之責者果於政
治得失確有所見自當直陳無隱若謂言路因此而阻則該中允何以又有此事爾諸臣有言事之責者果於政
前明惡習我朝紀綱嚴肅豈容有此等風氣不得不示以懲誡總之朝廷明目達聰實事求是期於行政用
人確有裨益爾諸臣務當精白乃心慎選迭次諭旨各體思慮不得妄生揣測樊恭煦於朝廷用意並未深
悉輒妄行陳奏殊屬冒昧着交部察議欽此欽遵到部查定例官員妄行條奏降一級調用公罪等語此案
詹事府左中允樊恭煦於 朝廷用意並未深悉輒妄行陳奏殊屬冒昧着交部察議欽此欽遵到部查定例官員妄行條奏降一級調用公罪等語此案
中允樊恭煦照例妄行陳奏降一級調用公罪例准抵銷可否准其抵銷之處恭候
欽定所有臣等遵 旨察議緣由理合恭摺具奏伏乞 聖鑒訓示遵行謹 奏奉 旨已錄

督憲札委往沙路勘勇候補道施 獲匪供詞 前錄前督憲統帶羅介卿都戎奉札提獲黃桂一案茲聞十七日營務處官憲將匪審訊供認係在香港某茶店商酌在惠州起
稟知奉委辦辦解軍火往龍州先 云噫當此 國家多事之秋食毛踐土之倫應如何同仇敵愾乃不獨忠義存無抑且奸謀是尙則其罪豈容於死哉此真豺虎之所不食而有
典史蔣金鑄稟銷差查砲子差保 北之所不受者也聞有區某亦係漢奸現為官憲訪聞嚴行緝捕而區某早已逃竄云所聞如此未悉確否○稟聞新詞 城南某糖業遠近咸
甲局委員等稟知十六晚在東泉 捐經費其九七銀水原係買家所出今溫某反收我等每兩二分顯係上瞞憲諭下壓屬員我等血本無歸決難甘受特將佈告俾眾咸知云云又
西約拿獲匪徒黎亞金一名交番 間前日有高某亦稟報牙捐局請將各項海防經費之擬加抽者如屬手藝營生及肩挑背負一概蠲免俾貧民得以安居樂業等語局憲批出自
九日 督憲武弁報稱 中協王 有權衡毋容混濁演亦可見高某之一片婆心○緝行近事 粵垣牙捐局抽收各行經費原為軍需起見暫准權宜三令五申竭誠開導無如有
稟知行香稟寶在城候補副參遊 等視為利藪以行外之人用價承領行內人等不服因而鬥爭歇業事端滋生不一而足聞有夢卿行前經牙捐局催繳繳納遲疑未決以致
都守各官俱稟知候開印稟寶 外人串合行內數家用數千金承領各店不允互相爭論至今尚未抽收聞該行現已自願加領捐項仍欲自行抽繳未悉局憲能否俯如所請也

聞新外中

金山賑案 客歲春間中國駐舊金山總領事黃君公度
奉 欽差出使秘日美大臣鄭公玉軒命勸金山華商
人等捐賑順天直隸水災及廣東海防經費我華人等急
公尚義踴躍捐輸共捐得美國銀四萬九千六百六十餘
圓當以式萬圓助賑順天以一萬五千圓助賑直隸以一
萬四千六百圓助賑廣東海防經費一萬銀一併解
旋經總領事刊佈徵信錄本館亦曾將情節錄於報中
矣茲接金山友人來函欣慰後經總領事黃君稟請 欽
使咨蒙 順天府尹會同 李伯相奏奉 恩旨嘉獎并
御賜昭一公所 關帝廟額一方 蒙 府尹賞給中

華會館及昭一公所紳董商戶願一其捐銀一千四百圓以上之何昌祿之母何張氏及黎德耀陳世典三名亦經片奏 聖恩廣大一 天語煌煌海外小民莫不歡呼爭傳異數茲謹將原奏摺片暨 欽
奉 恩旨額文恭錄于右 禮部尚書兼管順天府尹臣臣周家相跪 奏為美國流寓華商捐助順天賑需案據 順天賑捐總局陳仲祈 聖鑒事竊准出使美國大臣鄭藻如咨
據駐劄美國金山總領事官黃遵憲稟稱上年順直水災最重當即邀集各紳商等竭力倡勸設法募捐陸續捐得賑款銀三萬五千圓據稟商等繕具公稟請以式萬圓助賑順天賑以一萬五千圓助賑直隸賑捐等項食毛踐土二百餘年今雖海外謀
生經營不易荷蒙 皇上遣使設官妥為保護商等具有天良思圖報所有捐款均出于感激報効之忱不敢仰邀 獎叙並將捐項由該大臣陸續匯解上海轉交順直賑捐局一萬二千餘圓會經督臣李鴻章
奏奉 諭旨嘉獎並 頒給會館 關帝廟額此大美國商較日本多逾二倍實屬忠義可嘉查金山有昭一公所為華商公建供奉 關帝素昭靈顯可否奏請 御書匾額一方頒發懸挂又前項捐款內有何昌祿等三名捐款均在千兩以上核
與建坊之例相符並請奏懇 旌獎各等因前來除將何昌祿等三名捐款另片奏陳外臣等查該大臣率同駐美使臣兩便署並駐紐約領事署各員倡捐洋銀式千四百五十五圓先後解順天賑需茲復據駐美金山總領事官黃遵憲勸捐巨款分
如蒙 俯允所請俟 命下之日再由臣等知照該大臣敬謹祇領募勸發交該商等懸挂以順輿情而昭激勸所有美國華商捐助順直賑款請 頒匾額各緣由理合會同大學士署直隸總督臣李鴻章恭摺奏陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示
謹奏 光緒十年六月二十三日奉 旨金山昭一公所華人俱奉 關帝素昭靈顯著南書房翰林恭書匾額一方發交華商道遠等轉發該處敬謹懸挂該商等急公好義着即傳旨嘉獎欽此○再准出使美國大臣鄭藻如咨稱金山華商捐助
順直賑款內有廣東南海縣人何昌祿奉其母五品命婦何張氏命捐美國銀一千四百員又廣東南海縣人同知銜黎德耀捐美國銀一千四百員以美銀折算各應合庫平銀一千三百四十四兩有奇又廣東香山縣人州同銜陳世典捐美國銀一千五

聞新外中

倫敦電音 十九日英都倫敦發
來電報言美國總統與威爾遜在華
盛頓賜職各官之時論於眾曰自
今以後凡各國及華人之旅居美
邦者須視同一體不得稍存畛域
致失友邦之好焉二十日電音言
英國駐蘇丹城之前軍不日即將
調往東高刺城矣同日電音言英
宰臣巴公宣言於眾謂現俄人進
兵阿富汗英將與之辨問以衛藩
服云○日使來華 上海字林西報刊有十三日日本都城度機
津電音云日廷特派大臣伯爾伊都將於明日偕同提督西高暨
親兵十九名附搭薩馬火船前赴天津想必因高麗之事也○
法船近耗 昨接福州發來電音言法國戰艦現仍泊鎮海之外
並無舉動云○法兵來華 西報謂法國學南薩連兵船於月之
初十日載有武員十餘員武弁二十九人兵士二百四十名行抵
西貢內有武員數人兵士一百五十五名乃往越南者復有機噐
武員數名砲兵八十五名乃赴東京其餘武員五人武弁二十九
人乃赴臺灣者也法人於中越可謂不遺餘力矣然亦思我中國
猛將如雲謀臣如雨法雖屢增兵將亦奚異驅羊羣以入虎穴耶

百員應合庫平銀一千一百八兩有奇均核與建坊之例相符請查照奏請前來臣等查定例士民人等
捐助善舉銀至一千兩者即准請獎建坊等語今金山華商何昌祿等前經督臣李鴻章奏請捐順直賑銀
核與建坊之例均有盈餘該商等流寓海外洋捐濟中土或善承母命或誼切同胞尤非尋常捐項可比實
堪嘉尚合無仰懇 天恩俯准何昌祿之母何張氏同知銜黎德耀州同銜陳世典均照例建坊給予榮
善好施字樣以示旌獎而昭激勸謹附片會陳伏乞 聖鑒訓示謹 奏 光緒十年六月二十三日奉
旨依議欽此 御賜昭一公所 關帝廟額文曰 義昭海城 恩賞給何張氏黎德耀陳世典三
名建坊四字文曰 樂善好施 順天府尹賞給中華會館善士匾額文曰心存利濟 賞給昭一公
所眾善士匾額文曰 見義勇為 按此兩匾額係公獎捐賑眾善士之件凡各會館各善堂及各行公
所各舖戶商民捐銀數百員以至千員者皆可一體摹勒懸挂又聞各會館善堂及捐銀之舖戶經總
領事稟請順天府尹各賞給匾額一方隨後領到再當分給云亦可見我華民之急公尚義不忘桑梓矣 未有舉動將或俟新兵復到然後再行前進云此乃西報所言如確似此力戰則非戰之罪也雖敗猶榮矣

聞新外中

法人防華 西貢法字報言現法人將該處海面密佈水雷以資保護云蓋恐中國師船
鼓輪南下以直搗其巢穴也○查探沉船 十三日德華刺輪船由上海啟行前往石浦
以查探澄慶駛遠二兵輪能否起回焉○籌款典貸 西報謂聞香港上海滙理銀行現
在英都倫敦籌撥銀圓一百五十萬磅貸與中國開闢作按焉○議和風聞 上海
晉源西報謂聞京師各大員欲將與法人議和云○金邊近聞 西貢報謂現接有金
邊國及越南各都信息言前者金邊及越南各處均有亂黨四行煽惑現經一律勦平安
謐如故矣而金邊國王亦出示曉諭民人勿為匪黨所惑焉○海防近聞 海防信息謂
自西歷二月以來商船之到埠者十有八艘有十四艘經已滿載各貨及米石出口其餘
有數船亦皆載有貨物他往客歲晚稻甚豐堪書大有收獲米之出口者甚繁而貿易
場中亦因而日有起色惟在荷不靖四鄰之劫掠頻仍以致鄉民驚犬不安此為可慮也

羊石錦麟 前數日粵憲委員解銀二十八萬兩赴廣西○現有輪船甚夥中載兵勇軍裝
泊於虎門以資防守但船小砲巨且砲手未有護身之地其法似未盡善美耳○現居民紛
紛傳說謂粵憲劉帥經已率師克復廣西如果屬實則全越不難恢復矣但恐所說之言
乃前歲克復北寧之故調耳○粵憲接有滇省來信謂雲南普洱府於客秋九月二十七
日上午七點鐘時候猝遭地震民人受其慘壓斃者八人傷者八九十人房屋之傾圮者不
計其數是亦非常之災也○練垣電音 二十一日粵垣發來電音言現官場接到龍州電
音得悉關外某處有一砲臺日前為法人奪取現經克復將法兵擊退是役法兵死傷甚眾
現華軍馬兵馬銳銳進攻以恢復該山焉想大軍一至於此不難掃榻槍矣○議封北海
法國駐港領事接有十九日海防兵總保文發來電音言法人現議於二十一日起將由
北海至東京洋面封禁因法國無官駐於其地消息未通故不能移各國駐北海領事云

聞新外中

准補佛岡司獄殷坦 准補連平州吏目傅明良 新選按察經歷
齊鼎煌均飭赴新任 茲塘司缺委新選河泊所文輝署 南
番河泊所缺委先用典史蔣金鑄署 海豐縣司缺委試用典
史雷樹基署 曲江平園司缺委從九品張福齡署 陸豐典史
缺以先用典史方策詳補○光緒十一年正月十九日 督撫憲
轅報 督憲張 撫憲倪刻刻升砲開門 憲出大堂堂 關叩
頭謝 恩拜開印信本衙門差役隨班叩賀省中各憲掌教各位
俱各差官差人道賀在城道府廳州縣文武鹽場首領佐雜各官
俱稟知同候開印印賀候補同知孫鑄稟知委東轉運局坐辦事
候補鹽知事鄭紹基稟知委解欽廉軍火補用道周差人稟知奉

抄譯中外西報 選錄辛巳正月廿日中外新報有苦海慈航一段係由西
字新報譯出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶寄信來云
言及鴉片久爲中國患他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至郡境左
近之志和營見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢服中國戒烟丸散雖覺
小效而引絀難斷且因戒烟之故致染沉痾幾不起無何而本局戒烟
精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白碼紛及
各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其
事不禁深心歎服本局精粉爲獨出神奇故敢寄此信託新報館錄入特
爲華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見實今
又爲外國遠宦所嘉可知並無偽飾凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也

香港 英京 省城 上海 福州 呂宋 天津 漢口 屈臣氏 氏啟

屈臣氏大藥房

探選妙藥精製各項膏丹丸散藥油藥酒藥水藥餅藥冰香油香水馳名戒洋烟精粉另有影製藥水畫藥器製藥器四奇巧玩器什物發售

極品鮮花露水 花露水之著名久矣欲求價廉而用廣者則以所造極巧故其香則遠勝羣芳其水則皎如秋水乃能蒙我 英國尹別家所售者之上也若極其功用更能治諸般病症故以之治瘡毒如隆冬燥涸則面皮手足拭之而皴裂無虞盛夏鬱蒸則道路遠行氣感受四時邪珍之侵心神潰亂人事昏迷即用巾將露濕透先洗片時而醺染桃腮製造紅綾幾日而香留齒頰又如深閨美女拂拭誰謂楊妃香汗不藉薰陶因知西子花容定資塗澤其用廣其價廉香如瑞香龍涎采紅西番蓮向日葵金銀花玉蘭洋葵茉莉瑞草紅彈心製鍊精巧絕倫馥郁可人芬芳壓眾然價似覺稍昂而香氣更中國發售而價亦極相宜切勿懷疑願 諸君請為嘗試 特減價

極品矣 至兩歲每服三餅三歲至四歲每服四餅五歲每餅價銀大一錢每服五餅至十餅俱於每三日服一次宜晨早午八分 小七分二點鐘久方可用膳 每餅價銀大三錢六分

極品檀香油 此肥兒疳積餅 此餅揀選上品地道藥料監製色色香味三絕歷口擅除諸般疊病能治五疳疊積脾胃虛弱皮肉久不變不散非市藥下白泡百病叢生醫者難治屢見小兒多有萬一以之薰染衣若年長者亦有因疊病而不識治法由辨之不巾旬日芬芳撲鼻特精製此餅合於中國水土調和五內實存濟請試辨之始信其不同平人時服此餅以防疊患亦佳 服法列後

製此鮮花露水為最因其選料極精而製	小	奇
主公主大加賞賚陞瀾成欽所以高出乎	之	奇
則奏效從心以之治汗癢則功成反掌他	哭	奇
則嗅之而暑炎可却甚至觸犯山嵐煙瘴之	一	奇
則玉面添光繡閣名姝塗抹則瓊肌增潤	月	奇
則豈虛語哉然另有奇妙香水鍊成各種花	四	奇
白玫瑰夜來香諸花不下數十餘種莫不	服	奇
能耐久現本藥房已虔製各種香水運來	其	奇
每樽取回本銀一錢八分	奇	奇

此膏專治內外痔 眼邊爛爛
風弦爛眼 爛穿腸潰膿流血疲 障等患無
以糖水內夾
以糖味帶之令小兒易於入
比也專治小兒傷風咳嗽聲出
不安等症服之立能化痰順氣
二月小兒宜每日服三四次
至一歲者每次服十滴兩歲至
五次每次二三十滴年紀再大
便合服此者慎勿防其糖質
中自有妙藥運用去病之法
妙 每樽價銀七分

兒咳嗽糖水 此糖水內夾
以糖味帶之令小兒易於入
比也專治小兒傷風咳嗽聲出
不安等症服之立能化痰順氣
二月小兒宜每日服三四次
至一歲者每次服十滴兩歲至
五次每次二三十滴年紀再大
便合服此者慎勿防其糖質
中自有妙藥運用去病之法
妙 每樽價銀七分

無復發但此膏切 宜於臨睡
後爲要慎之慎之
中七分二厘 皮有疾則
大一錢八分 每盅價銀
小三分六厘

<p>症藥膏 此膏專治 及一切眼膜點翳瑕 論年月深淺皆能治 潔鴨毛挑些藥膏攤 在眼邊擦勻或挑藥 之細小放眼角亦妙 時擦之便合如眼蓋 擦眼蓋外可也 大一錢八分 中七分二厘</p>	<p>清潤瀉油 此油最能潤臟腑 大便秘結大腸滯滯或飲食不節 等症服之以洗滌臟中垢濁自然 餅數次之後服此以洗其蟲積 瀉一二大無傷脾胃病去自止煩 法開列於左 月內嬰兒每次大服 十滴一歲零者每次七分兩歲者 六點者二錢七歲至十歲者二錢 錢十四歲至二十歲者四錢二十 要按年紀照服不可加多如症輕</p>	<p>追風膏藥 專治風寒濕氣 筋骨酸痛肚瀉腹痛手足腰 脊刺痛四肢麻木酸痛胸膈 脹肝脾氣痛頸背刺痛酒風 脚痛手脚反筋損傷破骨跌 打扭着筋骨等痛傷風咳嗽 哮喘氣逆內腎不安婦人經 來腹痛男婦鬱氣初起鵝喉 等症照法貼之無不奏效 每貼價銀七分二厘</p>	<p>去腐肉 切手足 口等症 毒及破 用如瘋 止癢患 乾後用 日宜換 效如神</p>
--	---	--	--

積滯解惡毒除濕熱專治
致傷脾胃因而腹痛泄瀉
清潤奏效如小兒服疳積
妙此油性極和平不過微
勿過慮大瀉有損也 服
十五滴一歲內者每次三
一錢三歲者錢半四歲至
半十一歲至十三歲者三
歲以上者五錢至八錢俱
者則宜減服小些爲要

辟毒藥油 此藥油專治一
爛日久肉生腐肉難於斂
能辟蠱止癢善解諸般惡
毒狗惡獸毒由咬傷亦最合
次之人用之亦能解毒殺蠱
尤先將清水向傷處洗淨抹
此藥水以棉花濕透敷之每
次去腐生肌散毒止癢其

每樽價銀 大一錢八分
小七分二厘